



CARRERA: BACHILLERATO Y LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

DOCUMENTO: Programa de curso semestral

CICLO LECTIVO: I-2023

CURSO: IO6042, Técnicas de Comunicación para la Enseñanza de una Lengua Extranjera

GRUPO: 01

MEDIACIÓN VIRTUAL: 100% Virtual

MODALIDAD: 5% Sincrónico y 95% Asincrónico

HORAS POR SEMANA: 03 (teórico-práctico)

REQUISITO: No tiene

CO-REQUISITO: No tiene

CREDITOS: 05

NIVEL: 1er año de Licenciatura (IX Ciclo) del plan de estudios

HORARIO DE CLASE: Jueves de 13 a 16:50

HORAS CONTACTO: 03

HORAS DE ESTUDIO INDEPENDENTE: 12

HORAS DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTADO: Lunes y Martes de 8:00 a 12:00 p.m. por Telegram y Mediación Virtual.

DOCENTE: Licda. Ana Morales Solís

e-mail: ana.moralessolis@ucr.ac.cr

DESCRIPCIÓN DEL CURSO:

IO 6042: Técnicas de Comunicación para la Enseñanza de una Lengua Extranjera es un curso de cinco créditos para la Licenciatura de Inglés como Lengua Extranjera que se imparte por un semestre, con tres horas semanales que incluye seis (6) horas de investigación y seis (6) horas de práctica. El objetivo es acercar al estudiantado a los principios para la producción de recursos didácticos tanto físicos como digitales, e integrarlos a soluciones más amplias y complejas para la atención de necesidades educativas en poblaciones específicas. El estudiantado, a partir de la producción de recursos en diferentes formatos como audio, video, imagen, texto, multimedia y web, estudiarán los fundamentos pedagógicos, técnicos y metodológicos relacionados con la producción, los criterios de calidad y buenas prácticas de las que debe tener dominio la persona docente para la posterior implementación en el contexto educativo. Al culminar el curso, los estudiantes tendrán un conocimiento sólido de la tecnología educativa, que incluyen la utilización de la computadora, acceso de información en el Internet para propósitos investigativos y lo más importante, la integración de las computadoras y la tecnología educativa en ambientes curriculares de la enseñanza del inglés como idioma extranjero. **El**





curso tendrá un componente de 100% virtualidad en la plataforma de Mediación Virtual, que consistirá en la realización de proyectos y evaluaciones en línea.

BASE PREVIA:

El estudiante deberá tener dominio de las diferentes habilidades del idioma inglés (habla, escucha, lectura, y escritura).

OBJETIVO GENERAL:

1. Brindar una perspectiva global de los roles en los nuevos avances de la tecnología en el campo del aprendizaje de un segundo idioma. A pesar de que se van a abordar las diferentes metodologías y teorías en el aprendizaje y enseñanza de un idioma, mayor énfasis se le va a dar a la parte práctica en el uso de tecnologías digitales para el aprendizaje de un idioma y en la investigación. (cognitivo y habilidad)

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

Al finalizar el curso, el estudiante será capaz de:

- 1.1 Tener conocimiento con respecto a la tecnología como medio para resaltar su productividad personal y profesional dentro del campo educativo. (cognitivo y habilidad)
- 1.2 Crear recursos educativos en múltiples formatos, con los criterios técnicos y de calidad óptimos para la atención de una necesidad de aprendizaje detectada en una población específica. (habilidad)
- 1.3 Diseñar recursos educativos en formato de audio y video para la atención de una necesidad de aprendizaje en una población específica. (cognitivo y habilidad)
- 1.4 Desarrollar un recurso didáctico en formato de texto e imagen, así como su versión física siguiendo principios de Diseño Universal de los Aprendizajes (DUA) para emplearlos en ambientes educativos. (cognitivo y habilidad)
- 1.5 Producir un recurso didáctico digital y multimedia a través de la implementación de un modelo de producción y herramientas acordes al mismo, para el abordaje de una necesidad educativa. (cognitivo y habilidad)
- 1.6 Elaborar un medio didáctico web para implementación en procesos de enseñanza-aprendizaje. (cognitivo y habilidad)

CONTENIDOS DEL CURSO:

UNIDADES	Focus of the Units
Metodologías Activas de Aprendizaje	Discussion session
Producción y edición de audio y video educativo.	Teaching Listening & Vocabulary
El texto y la imagen en la producción de recursos y medios educativos.	Teaching Reading & Grammar
Producción de recursos digitales multimedia educativos.	Teaching Listening & Speaking
Bitmoji Classroom & Lesson Plan	An integration of all the skills: Listening, Speaking, Reading & Writing + an evaluation





Herramientas para la producción de recursos digitales web.	An integration of all the skills: Listening, Speaking, Reading & Writing + an evaluation
--	--

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES:

En este curso se propone utilizar una metodología ecléctica que es humanística, constructivista, cooperativa y participativa. La asignatura es de naturaleza teórico-práctica, por lo tanto, se espera una praxis entre los temas estudiados y los productos por desarrollar, que evidencien la comprensión, el análisis y la puesta en práctica de propuestas educativas con criterios de calidad que apoyen a una población estudiantil determinada, partiendo de un diagnóstico de sus necesidades, tecnología disponible y expectativas.

Se espera una participación activa del estudiantado, en la cual se presenten propuestas, realicen investigaciones que lo acerquen a una población determinada y construya recursos educativos acordes a un objetivo de aprendizaje determinado. Además de utilizar la **ética situacional** para analizar y discutir los contenidos del curso. La función de la persona docente será como guía durante el proceso de aprendizaje, facilitadora y mediadora de los contenidos, de la interacción entre el estudiantado y brindará realimentación constante sobre el proceso de aprendizaje.

Se velará por el respeto, la inclusión, la diversidad cultural y realizará espacios donde se incentive el análisis, la reflexión y el compartir experiencias que propicien buenas prácticas entre participantes.

La metodología para desarrollar este curso es de índole **investigativa y participativa**. Se favorecerán los espacios de análisis, interacción e integración de mejoras, puesto que cada elemento desarrollado será realimentado entre pares a través de foros donde se compartirán los recursos educativos elaborados en las tareas, así como el proyecto final. Dentro de las actividades a realizarse están:

- Investigación sobre Metodologías Activas de Aprendizaje en diferentes situaciones y ambientes educativos.
- Trabajo individual y grupal.
- Presentaciones orales.

El curso tendrá un componente de 100% virtualidad en la plataforma Mediación Virtual y otros sitios web o aplicaciones, que consistirá en asistir a clases virtuales 5% sincrónicas y 95% asincrónicas cuando la **persona docente** así lo requiera, o bien participar de las actividades sincrónicas cuando así sea requerido. Además, para colgar los materiales a utilizar en sus clase, la persona docente utilizará, aparte de Mediación Virtual aquellos otros medios que considere necesarios con el fin de asegurar que la totalidad de la población estudiantil los pueda acceder, estos incluyen el correo institucional, Zoom, Bitmoji Aula y Telegram entre otros, dándose siempre prioridad a las plataformas y herramientas tecnológicas institucionales.





EVALUACIÓN:

Para la evaluación de los aprendizajes en esta asignatura se consideran los siguientes tipos de evaluaciones:

- **Evaluación diagnóstica:** se le proporcionará actividades las cuales podrá realizar para evaluarse en cuanto a su estado inicial de los conocimientos previos requeridos para el estudio de la materia.
- **Evaluación formativa y formadora:** por medio de diferentes actividades de autorregulación, el estudiantado podrá valorar la interiorización de los conocimientos, determinar qué necesita reforzar por medio de la constante autoevaluación y autorregulación. Por medio de la plataforma de aprendizaje, la interacción con la persona docente y el resto de las personas estudiantes, le permitirá obtener realimentación. En ese sentido, las estrategias de autoevaluación le permiten ser responsable de su propio proceso de formación mediante la autocrítica y reflexión.
- **Evaluación sumativa:** seguidamente se le proporciona la propuesta de evaluación de los aprendizajes para asignar una calificación y certificación oficial de su rendimiento de acuerdo con los indicadores de logro y de las definiciones previas que la persona docente estableció. La evaluación de los aprendizajes será congruente con las especificidades de la asignatura y el perfil profesional de la carrera. La evaluación sumativa: se realizará a partir de las siguientes actividades:

<u>Forma evaluativa</u>	<u>Actividad</u>	<u>Porcentaje</u>	<u>Valor</u>
Evaluación sumativa	Tarea 1: Elaboración de un video educativo	15%	1.5
Evaluación sumativa	Tarea 2: Elaboración de una guía didáctica impresa y recursos de apoyo físicos	15%	1.5
Evaluación sumativa	Tarea 3: Elaboración de un producto multimedia educativo	20%	2
Evaluación sumativa	Tarea 4: Elaboración de una clase Bitmoji	20%	2
Evaluación sumativa	Tarea 5: Elaboración de sitio web educativo	30%	3





ORIENTACIONES DIDÁCTICAS Y DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES PROPUESTAS:

En cuanto a las evaluaciones sumativas, se presentan de manera resumida los principales aspectos a tener en cuenta en cada una de ellas.

1. **Sitio Web Educativo:** Este será desarrollado en parejas y estará enfocado a la creación de un sitio web que integre varios elementos como audio, video, imágenes, entre otros. Los mismos deben cumplir ciertos criterios técnicos que serán abordados en la asignatura. Existen dos posibilidades de proyecto y deberá elegir uno para su planificación y desarrollo a lo largo del semestre:

- Derivado de una necesidad educativa de un público meta particular: cada equipo de trabajo puede elegir un grupo de beneficiarios con una necesidad puntual para desarrollar un recurso didáctico o medio educativo enfocado a la misma.
- Puede responder al desarrollo de los contenidos del proyecto que están llevando a cabo en la asignatura “IO-6040 Seminario de Investigación Educativa” o “IO-6012 Cine y Literatura”.

2. **Tareas:** Cada tarea consiste en la producción de un recurso didáctico en diferente formato (audio, video, texto e imagen accesibles e imprimibles, multimedia) para el logro de los objetivos de aprendizaje propuestos. Para ello, se utilizarán diferentes programas para la producción y edición, considerando elementos teóricos y prácticos para que los materiales sean accesibles.

3. **Sesiones virtuales:** Las sesiones virtuales en la plataforma institucional de Mediación Virtual tienen el objetivo de apoyar el proceso de aprendizaje, no son de participación obligatoria, pero son altamente recomendables para dar seguimiento a las actividades evaluativas de la asignatura y resolver algún inconveniente que surgiera.

4. **Exposición:** Es parte de la evaluación final del sitio web educativo y tiene la finalidad de compartir el recurso didáctico de cada dupla. Es indispensable estar presente durante toda la sesión, participar en la presentación de todos los equipos y dar una realimentación fundamentada, analítica y respetuosa.

NOTE: Slight changes may occur within the above percentages. Detailed elements will be posted on Mediación Virtual for each short project.





EXAMEN DE AMPLIACIÓN: Tienen derecho a realizar la prueba de ampliación los o las estudiantes que al finalizar el curso obtengan un promedio igual a 6.0 y menor que 6.5. Si el o la estudiante logra aprobar el examen su nota final será de 7.0. En este examen serán evaluados todos los contenidos del curso.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIO: As technology is everchanging, students in this course will search for 2 to 3 recent academic articles on their chosen topic to present and teach to the class.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA:

- Armstrong, R.M. (2004). Instructional Design in the Real World: a view from the trenches. Information Science Publishing: PA
- Beatty, K. (2003). Teaching and Researching: Computer-Assisted Language Learning. Applied Linguistics in Action series. Longman: England.
- Blake, Robert J. (2008). Brave New Digital Classroom Technology & Foreign Language Learning. Georgetown University Press: Washington D.C.
- Chapelle, C. & Jamieson, J. (2008). Tips for Teaching with CALL: Practical Approaches to Computer-Assisted Language Learning. Pearson Education: White Plains, NY.
- Egbert, J. (2005). CALL Essentials: Principles and Practice in CALL Classrooms. Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL): Alexandria, Virginia.
- Egbert, J. a. H.-S., Elizabeth (Ed.). (2007). CALL Environments: Research, Practice and Critical Issues: Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL): Alexandria, Virginia.
- Fitzgibbon, Kathleen. (2010). Teaching with Wikis, Blogs, Podcasts & More. Scholastic Inc.: New York, NY.
- Forcier, Richard C. & Don E. Descy. (2008) The Computer as an Educational Tool: Productivity & Problem Solving. Pearson-Merrill Prentice Hall: Upper Saddle River, NY.
- Gookin, Dan. (2000). Word 2000 For Windows for Dummies. Hungry Minds: New York, NY.
- Maran, Ruth. (1999). Microsoft Word 2000 Simplified: Simply the Easiest Way to Learn. Maran Graphics & Wiley Publishing, Inc.: New York, NY.
- Richardson, Will. (2010). Blogs, Wikis, Podcasts, & Other Powerful Web Tools for Classrooms. Corwin: Thousand Oaks, CA.





COURSE POLICIES:

1. Although attendance to virtual classes is not mandatory, students are advised to attend to internalize the course content successfully and to accomplish the course objectives auspiciously.
2. Assessments will be made up only in cases of a justified absence due to an illness, accident, death in the immediate family or force majeure, i.e. strike, court order or a natural disaster. Absences corresponding to any of these causes must be justified in writing with the respective supporting documents and emailed to the instructor within five business days of the absence.
3. Students must stay abreast of any possible changes in the course timetable.
4. The minimum passing grade for the course is 7.0. Students scoring between 6.0 and 6.5. may take an extraordinary examination. No matter the grade they get in the test, they will be assigned 7.0, if students obtained more than 7.0. But if they don't pass the test, the original course grade will be maintained. The test will cover all the course contents.





TIMETABLE

Session	Content	Activities	Evaluation
1 Synchronous	<p>Unidad 1: La producción de recursos didácticos.</p> <p>Concepto de medio didáctico y recurso educativo.</p> <p>Componentes estructurales de los medios y recursos.</p> <p>Funciones de los medios y recursos.</p> <p>Formatos de los medios didácticos.</p> <p>Metodologías de producción de recursos y medios:</p> <p>Producción audiovisual (preproducción, producción, post producción).</p> <p>Modelos de diseño instruccional (ADDIE, ASSURE, Pebble in the pond).</p> <p>Metodologías Activas de Aprendizaje.</p>	<p>-Leer el documento: Programa del Curso y Normas de netiqueta.</p> <p>-Introducción a Tecnología Educativa.</p> <p>-Estudiar el recurso didáctico de la unidad 1: La producción de recursos didácticos.</p> <p>-Matricular el equipo de trabajo para las tareas de todo el curso.</p>	
2	<p>Unidad 2:</p> <p>Producción y edición de audio y video educativo.</p> <p>Importancia del video en educación: cómo y por qué usarlo.</p> <p>Géneros y formatos de video.</p> <p>Introducción al lenguaje audiovisual.</p> <p>Aspectos técnicos para la producción y edición de video.</p>	<p>-Estudiar el recurso didáctico de la unidad 2: Video.</p> <p>-Leer instrucciones e iniciar el desarrollo de Tarea 1 "Video educativo".</p> <p>Tarea 1: Video educativo</p> <p>1. En parejas, elegir el encuadre de su video:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Público meta. • Temática. • Objetivo de aprendizaje. • Necesidad detectada. <p>2. Elaborar un video que atienda la necesidad del caso seleccionado con una duración entre 3 y 5 minutos.</p> <p>3. Desarrollar un documento que se llame: "Ficha técnica del video" (con base en una plantilla que les ofrecerá de ejemplo).</p>	





3		-En esta semana el estudiantado continúa trabajando en la tarea no. 1: Video educativo.	
4	Semana Santa Maundy Thursday		
5	<p>Unidad 3: Texto e imagen</p> <p>Introducción al Diseño Universal de los Aprendizajes (DUA).</p> <p>Accesibilidad e inclusión en los textos escritos.</p> <p>Tratamiento básico del texto y la imagen.</p> <p>Creación de PDF accesible.</p>	<p>-Estudiar el recurso didáctico de la unidad 3: Texto e imagen.</p> <p>-Entregar la tarea 1: Video educativo.</p> <p>-Leer instrucciones e iniciar el desarrollo de Tarea 2 “Guía didáctica y material físico”.</p> <p>Tarea 2: Guía didáctica y material físico</p> <p>1. En parejas, proponer el encuadre de su recurso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Público meta. • Temática. • Objetivo de aprendizaje. • Necesidad detectada. <p>2. Elaborar una guía didáctica que pueda utilizarse de manera impresa o digital y un material físico. Debe incluir como mínimo.</p> <p>a. Guía didáctica:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Portada. ✓ Introducción. ✓ Objetivo. ✓ Contenido. ✓ Actividad. ✓ Referencias. ✓ Créditos. <p>b. Material físico:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Video del usuario interactuando o demostrando el producto. 	<p>Tarea 1: “Video educativo”</p> <p>Valor: 15%</p> <p>La misma será evaluada con una lista de cotejo para verificar indicadore de forma y fondo del entregable.</p>





6 Synchronous		En esta semana el estudiantado continúa trabajando en la tarea no. 2: Guía didáctica y material impreso.	
7 Semana Universitaria			
8	<p>Unidad 4: Producción de recursos digitales multimedia educativos.</p> <p>Diseño instruccional o diseño didáctico.</p> <p>Concepto de multimedia.</p> <p>Principios de aprendizaje multimedia.</p> <p>Recomendaciones para el guion multimedia.</p> <p>Herramientas para la producción multimedia.</p>	<p>-Estudiar el recurso didáctico de la unidad 4: Multimedia.</p> <p>-Entregar la tarea 2: Guía didáctica y material físico.</p> <p>-Leer instrucciones e iniciar el desarrollo de Tarea 3 "Multimedia educativo".</p> <p>Tarea 3: Multimedia educativo</p> <p>1. En parejas, elegir el encuadre de su recurso multimedia educativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Público meta. • Temática. • Objetivo de aprendizaje. • Necesidad detectada. <p>2. Elaborar un producto multimedia que atienda la necesidad del caso seleccionado con una extensión mínima de 7 pantallas, entre ellas: portada, introducción, desarrollo, juego o repaso, cierre, créditos, referencias.</p>	<p>Tarea 2: "Guía didáctica y material físico"</p> <p>Valor: 15%</p> <p>La misma será evaluada con una lista de cotejo para verificar indicadores de forma y fondo del entregable.</p>
9 Synchronous		En esta semana el estudiantado continúa trabajando en la tarea no. 3: multimedia educativo.	
10		En esta semana el estudiantado continúa trabajando en la tarea no. 3: multimedia educativo.	





11	Unidad 5: Producción de Bitmoji Classrooms	<ul style="list-style-type: none"> -Create a Bitmoji Classroom Project and a Blended Learning Lesson Plan. -Entregar la tarea 3: Multimedia educativo. 	Tarea 3: "Multimedia" Valor: 20% La misma será evaluada con una lista de cotejo para verificar indicadores de forma y fondo del entregable.
12 Synchronous		<p>Continue developing your Blended Learning Lesson Plan and Bitmoji</p> <p><i>It is recommended to send in your lesson plan for a pre-check and feedback.</i></p>	
13	<p>Unidad 6: Herramientas para la producción de recursos digitales web.</p> <p>Concepto de sitios web.</p> <p>Tipos de sitios web educativos, características y elementos pedagógicos.</p> <p>Arquitectura de la información.</p> <p>Usabilidad.</p> <p>Mapas de sitio, wireframes, prototipos y maquetas.</p> <p>Aspectos técnicos para la creación de sitios web.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Estudiar el recurso didáctico de la unidad 6: Web. -Entregar la tarea 4: Bitmoji Classroom. -Leer instrucciones e iniciar el desarrollo de proyecto final. 	Tarea 4: "Bitmoji Classroom" Valor: 20% La misma será evaluada con una lista de cotejo para verificar indicadores de forma y fondo del entregable.





14		<p>Proyecto final: Sitio web educativo</p> <p>1. En parejas, proponen un proyecto a desarrollar, la propuesta de proyecto debe incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Público meta. • Temática. • Objetivo de aprendizaje. • Necesidad detectada (fundamentada). • Forma de distribución. • Justificación. <p>2. Elaborar un producto sitio web que satisfaga dicha necesidad.</p> <p>El sitio web debe incluir como mínimo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Video. • Imagen. • Texto. • 4 páginas: Home, 4 secciones. 	
15 Synchronous		En esta semana el estudiantado continúa trabajando en el proyecto final.	
16		En esta semana el estudiantado continúa trabajando en el proyecto final.	
17		Los estudiantes entregan los proyectos finales y reciben la calificación final por parte de la persona docente.	Tarea 5: "Página Web" Valor: 30% La misma será evaluada con una lista de cotejo para verificar indicadores de forma y fondo del entregable.
18	'Ampliacion Exam'		

NOTE: Slight changes may occur in the schedule of topics. You are responsible to take note(s) of these changes as they occur.

